

# Technikum Rapperswil (Schweiz) = École professionnelle de Rapperswil (Suisse) = Technical College, Rapperswil (Switzerland)

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **27 (1973)**

Heft 8: **Schulbauten = Écoles = Schools**

PDF erstellt am: **15.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-334767>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Technikum Rapperswil (Schweiz)

Ecole professionnelle de Rapperswil (Suisse)  
Technical College, Rapperswil (Switzerland)

Paul W. Tittel, Zürich

1 Links Fassade der Aula und Mensa, in der Mitte das Schulgebäude, alle – wie die Freiplastik von Silvio Mattioli – in Corten-Stahl.

A gauche façade de l'auditorium et du restaurant, au milieu le volume principal de l'école, le tout en acier Corten comme la sculpture de Silvio Mattioli.

Left, elevation of auditorium and dining-hall; in centre, the school building, everything – as well as the free-standing sculpture by Silvio Mattioli – in Corten steel.

2 Die Aula und Mensa von der Pausenhalle aus.  
L'auditorium et le restaurant vus du hall de récréation.  
The auditorium and dining-hall from the recess hall.

3 Mensa.  
Restaurant universitaire.  
Dining-hall.

4 Aula.  
Auditorium.

5 Klassenzimmer.  
Salle de classe.  
Classroom.

6 Eingangshalle des Schulgebäudes.  
Le hall d'entrée de l'ensemble scolaire.  
Entrance hall of the school building.

Als Wahrzeichen der Stadt Rapperswil gilt das Schloß und die Kirche auf dem Schloßhügel, die durch Neubauten nicht dominiert werden dürfen. In planerischer und architektonischer Hinsicht erforderte dies eine Einpassung und Unterordnung des neuen Technikums – auch in den vorhandenen Baumbestand –, die durch eine dunkle Farbgebung der Stahlbauteile und niedrige Gebäudekomplexe erreicht wurde.

Le château et l'église implantés sur leur colline et qui servent d'emblème à la ville de Rapperswil ne devaient pas être écrasés par de nouveaux bâtiments. Pour la nouvelle école professionnelle cela signifiait s'adapter et se subordonner à l'environnement existant y compris aux massifs d'arbres. Les couleurs sombres des pièces constructives en acier et les volumes bas permirent de satisfaire à ces exigences.

The principal landmarks of the town of Rapperswil are the castle and the church on the castle hill, and this architectonic accent must not be jeopardized by new buildings. From both the planning and the architectural standpoints this called for an adaptation and subordination of the new Technical College – the existing stand of trees also had to be spared – which has been achieved by the use of a dark colour scheme on the steel construction elements and low building silhouettes.

Organisatorisch sind die verschiedenen Abteilungen in einem Hauptgebäude und in drei darum gruppierten Nebengebäuden untergebracht. In die Pausenhalle als zentraler Drehpunkt der Anlage führen alle Eingänge der verschiedenen Abteilungen.

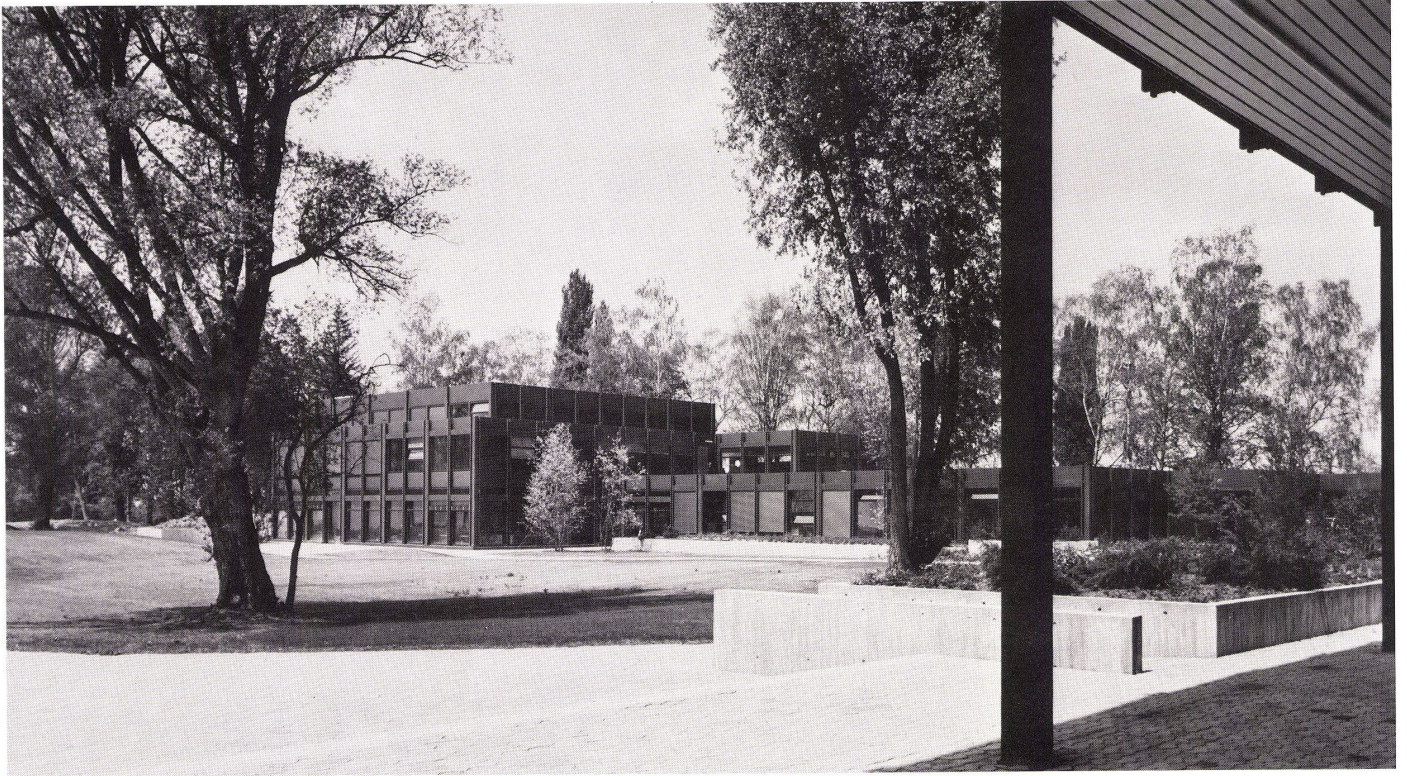
Du point de vue organisation, les différents départements sont placés dans un volume principal et 3 volumes annexes groupés avec ce dernier. Tous les accès aux divers départements débouchent dans le hall de récréation qui sert de pivot à toute l'installation.

From the space organization standpoint, the different departments are housed in a main building and in three annexes grouped around it. All the entrances of the different departments lead into the recess hall, which is the central focus of the complex.

Die Stahlskelettkonstruktion aller vier Gebäudetrakte mußte wegen schlechter Baugrundverhältnisse auf Fundamentplatten abgestellt werden. Durch elementierte Fassaden- und Trennwandelemente wurde die gesamte Schulanlage in ihrer Struktur flexibel erhalten.

L'ossature en acier des quatre volumes dut être placée sur un plateau de fondation en raison de la mauvaise qualité du terrain. L'ensemble du groupe scolaire est maintenu flexible dans sa structure au moyen de façades et de cloisons montées par éléments.

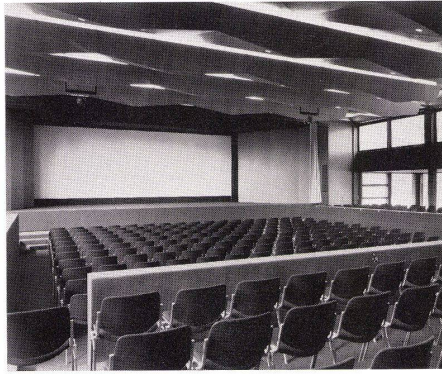
Owing to the unfavourable ground structure on the site, the steel skeleton construction of all four tracts had to be set on foundation slabs. The entire complex has been kept structurally flexible by the use of standardized elevation and partition elements.



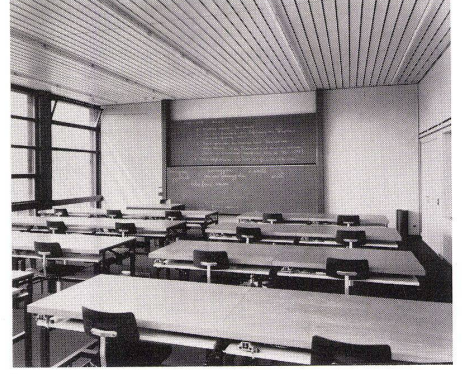
2



3



4

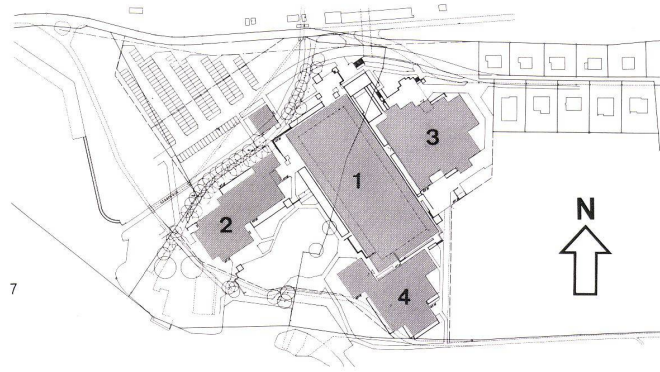


5



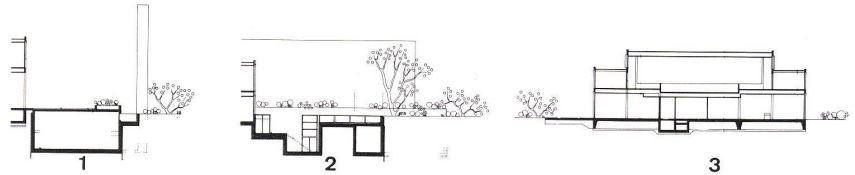
6

7  
Lageplan.  
Plan de situation.  
Site plan.



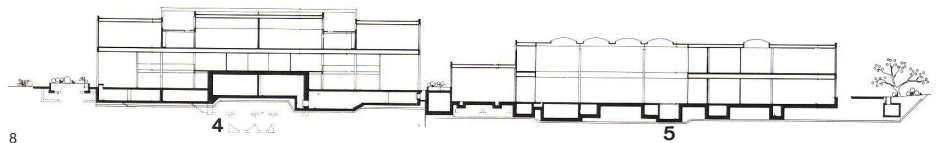
- 1 Schulgebäude / Bâtiment scolaire / School building
- 2 Verwaltungs- und Aulagebäude / Administration et grand auditorium / Administration and auditorium building
- 3 Laborgebäude / Volume des laboratoires / Laboratory building
- 4 Hörsaalgebäude / Volume des petits auditoriums / Lecture hall building

8  
Schnitte durch verschiedene Gebäudetrakte.  
Coupes sur différentes ailes du complexe.  
Sections of different tracts.

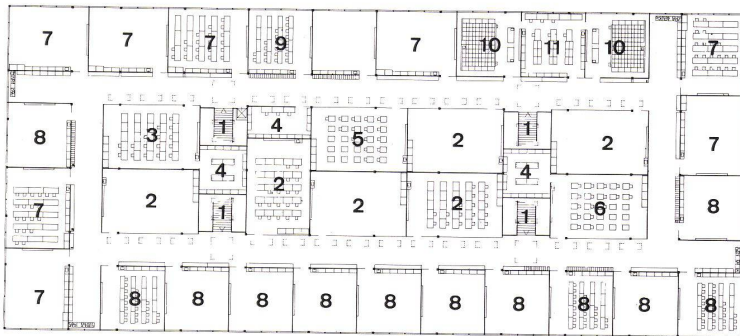


- 1, 2 Kesselhaus / Chaufferie / Heating plant
- 3 Verwaltungs- und Aulagebäude / Administration et grand auditorium / Administration and auditorium building
- 4 Schulgebäude / Aile d'enseignement / School building
- 5 Laborgebäude / Aile des laboratoires / Laboratory building

9  
Obergeschoß Schulgebäude.  
Etage de l'aile d'enseignement.  
Upper level of school building.

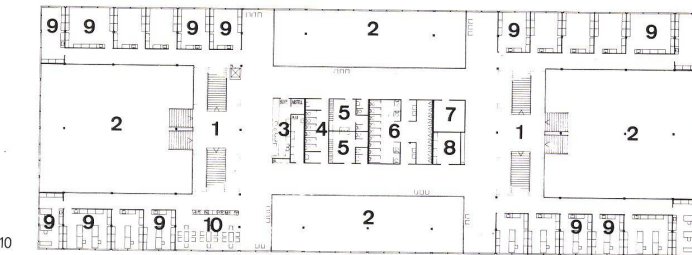


- 1 Treppenaufgänge / Cages d'escaliers / Stairwells
- 2 Zeichnen / Salle de dessin / Draughting
- 3 Modellbau / Salle des maquettes / Model construction
- 4 Nebenraum / Local secondaire / Annex
- 5 Freihandzeichnen / Dessin à vue / Free-hand drawing
- 6 Skizzieren / Esquisses / Sketching
- 7 Zeichnen und Klasse / Salle de dessin et classe / Draughting room and classroom
- 8 Klassen / Salles de classe / Classrooms



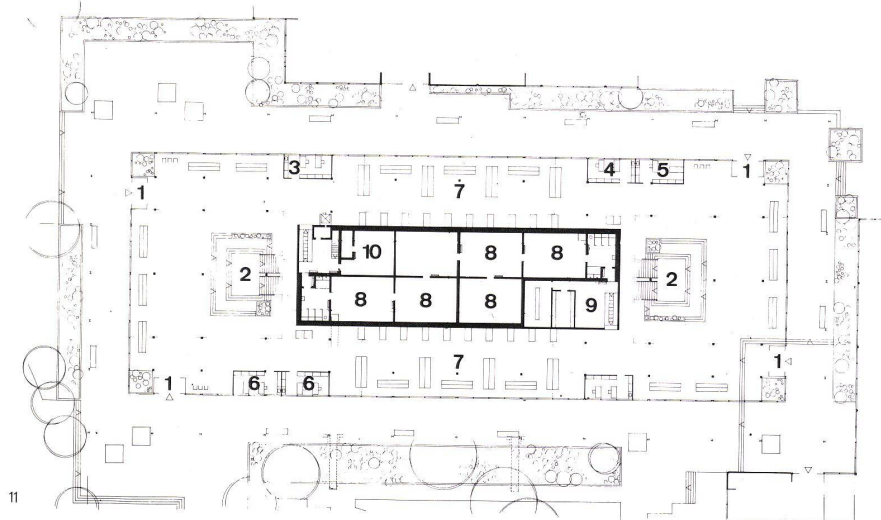
10  
Galeriegeschoß Schulgebäude.  
Galerie de l'aile d'enseignement.  
Gallery level of school building.

- 1 Treppenaufgänge / Cages d'escaliers / Stairwells
- 2 Luftraum Erdgeschoß / Vide du rez-de-chaussée / Air space, ground floor
- 3 Büffet / Buffet / Refreshments
- 4 WC Damen / WC dames / WC women
- 5 Putz- und Garderoberraum / Nettoyage et vestiaires / Cleaning materials and cloakrooms
- 6 WC Herren / WC messieurs / WC men
- 7 Ventilationsmaschinen / Appareils de ventilation / Ventilation machinery
- 8 Putzmaterial / Matériel de nettoyage / Cleaning materials
- 9 Lehrerzimmer / Salle des professeurs / Teachers' room



11  
Erdgeschoß Schulgebäude.  
Rez-de-chaussée de l'aile d'enseignement.  
Ground floor of school building.

- 1 Eingänge / Entrées / Entrances
- 2 Treppenanlagen / Escaliers / Stairways
- 3 Hauswart / Concierge / Caretaker
- 4 Büro d. Sammlungen / Bureau des salles de collections / Office for collections
- 5 Sanität / Lavabos / Lavatories
- 6 Studentenbüro / Bureau des étudiants / Student office
- 7 Ausstellungen / Expositions / Exhibitions
- 8 Luftschutzräume / Caves-abris / Shelters
- 9 Abstellräume / Débarras / Storage
- 10 Notstromanlage / Groupe de secours / Emergency generators



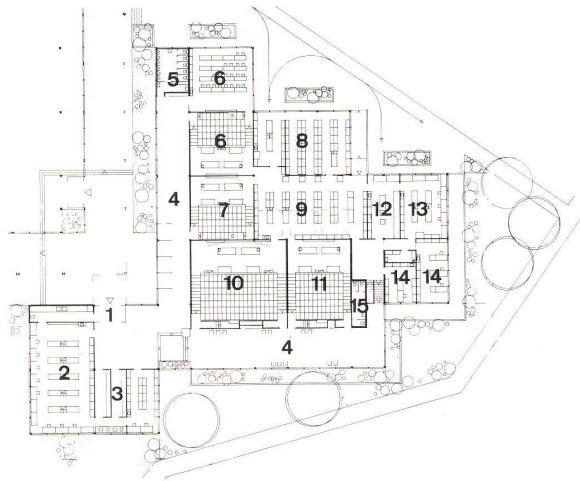
12

Erdgeschoß Hörsaalgebäude.

Rez-de-chaussée de l'aile des petits auditoriums.

Ground floor of lecture room building.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Physik-Praktikum / Travaux pratiques de physique / Physics projects
- 3 Nebenräume / Locaux secondaires / Annexes
- 4 Wandelhalle / Promenoir / Gallery
- 5 WC Herren / WC messieurs / WC men
- 6 Chemie-Praktikum / Travaux pratiques de chimie / Chemistry projects
- 7 Technologie / Engineering
- 8 Sammlungen / Collections
- 9 Apparate / Appareils / Apparatus
- 10 Großer Hörsaal 126 Plätze / Grand auditorium 126 places / Large auditorium, capacity 126
- 11 Kleiner Hörsaal 77 Plätze / Petit auditorium 77 places / Small auditorium, capacity 77
- 12 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 13 Labor für Lehrer / Laboratoire des professeurs / Teachers' laboratory
- 14 Lehrerzimmer / Salle des professeurs / Teachers' room
- 15 WC Damen / WC dames / WC women



12

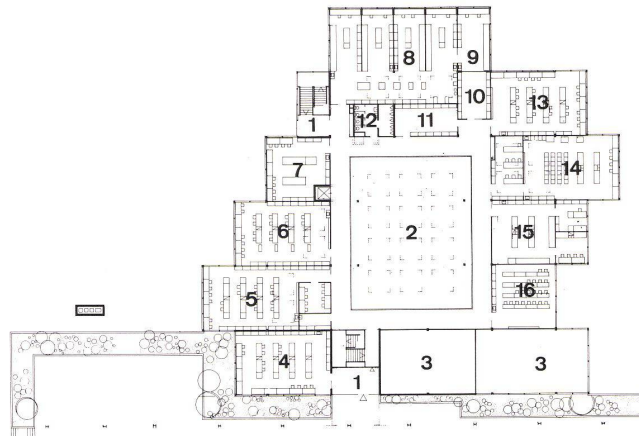
13

Erdgeschoß Laborgebäude.

Rez-de-chaussée de l'aile des laboratoires.

Ground floor of laboratory building.

- 1 Eingänge / Entrées / Entrances
- 2, 3 Lufträume / Vides / Air spaces
- 4 Meßtechnik / Métrologie / Measuring techniques
- 5 Hochfrequenzlabor / Laboratoire de haute fréquence / High frequency lab
- 6 Elektroniklabor / Laboratoire d'électronique / Electronics lab
- 7 Rechenzentrum / Centre des ordinateurs / Computers
- 8 Werkstätten / Ateliers / Workshops
- 9 Chefwerkstatt / Chef d'atelier / Workshop superintendent
- 10 Lochkarten / Cartes perforées / Punch cards
- 11 Abstellraum / Débarras / Storage
- 12 WC Herren / WC messieurs / WC men
- 13 Regeltechnik / Technique de réglage / Regulating techniques
- 14 Materialprüfungslabor / Laboratoire d'essais sur matériaux / Materials testing lab
- 15 Prüflabor / Laboratoire de contrôle / Testing lab
- 16 Informatik-Labor / Laboratoire d'informatique / Communications lab



13

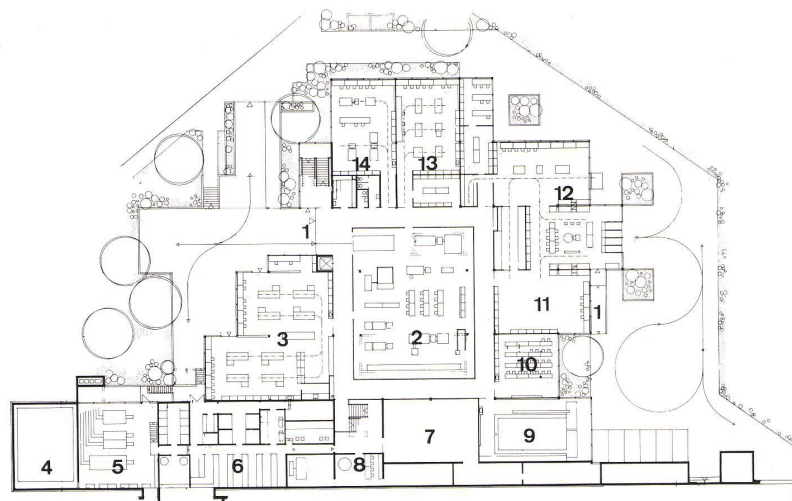
14

Untergeschoß Laborgebäude.

Sous-sol de l'aile des laboratoires.

Basement of laboratory building.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Wärmetechnik und Hydraulik / Technique de la chaleur et hydraulique / Thermal engineering and hydraulics
- 3 Elektromaschinen / Machines électriques / Electric motors
- 4 Öltank / Reservoir de mazont / Oil tank
- 5 Heizanlage / Chaufferie / Heating plant
- 6 Technik / Locaux techniques / Technical installations
- 7 Hochspannungslabor / Laboratoire de hautes tensions / High tension lab
- 8 Lichtlabor / Laboratoire d'étude sur la lumière / Light lab
- 9 Wasserbaulabor / Laboratoire d'étude pour constructions hydrauliques / Hydraulics lab
- 10 Klasse / Salle de classe / Classroom
- 11 Straßenbaulabor / Laboratoire d'étude sur les constructions routières / Highway construction lab
- 12 Baustoffprüfung / Essais sur matériaux / Building materials testing
- 13 Werkzeugmaschinen / Machines-outils / Machine-tools
- 14 Verbrennungsmaschinen / Moteurs à explosion / Internal combustion engines



14